行政院新聞局出版事業登記證局版台報字第〇〇三三號
中華郵政台字第四一一九號登記執照登記爲第一類新聞紙
今天出版三大張 每份零售二元五角 每月七十五元

民生報

MIN SHENG PAO
發行人 王必成
第壹貳貳號
地址：台北市忠孝東路四段五五五號
承印者：聯合報印刷廠
電話：
[illegible]：7681234
[illegible]：7663159
[illegible]：7662176
[illegible]：7681234
[illegible]2161號[illegible]台北市79-63號

百貨業進入「戰國時代」！

爭取週轉資金·掀起惡性競爭
大家動了肝火·折扣越打越低

【本報記者王遠弘專訪】台北市幾家百貨公司從上個月開始，陸陸續續捲入一場「打折戰爭」。

百貨業者把這個月稱爲「戰國時代」。台北市比較大的百貨公司有今日、遠東、第一、人人、欣欣、新光、大千與國泰八家，只有延平北路的大千未加入「打折戰爭」。商場人士戲稱這種局面爲「戰國七雄」。

這場戰爭打得百貨業者叫苦連天；參戰的公司，生意並沒有明顯好多少，但是如果不應戰的話，生意就有可能一落千丈。

百貨公司以往打折都是選特定的時節，挑特定的項目。打折主要的目的在宣傳，提醒民衆不要忘了他們。這正是「廣告學」上一個很重要的觀念。

目前這場「打折戰爭」就不同了，折扣愈打愈多，從九五折、九折到八折、七五折，甚至打到五折、三折。項目範圍也放寬了，除了一些名牌廠商的專櫃外，幾乎都有打折，時間上更拉長到一個月。

百貨業者指出，目前百貨公司打折已不像是在作宣傳，而是在拚命。

捲入「打折戰爭」的一家百貨公司的業務主管指出，去年他們慶祝成立兩週年，超級市場全面八折，時間只限在當天上午，營業額就由平時的一天卅萬一下跳升到兩百萬，眞是「戰果輝煌」。最近半個月裏，他們雖然全面八折，生意並沒有多大的進展。

打折當然會使利潤受到影響，但照目前的情形看來，損失並不大。

百貨公司經營有兩種類型：一種爲自營，一種爲專櫃或寄售。

自營是百貨公司直接向廠商買斷進貨，價格較低，利潤較高，但是不能退貨。專櫃或寄售是將場地出租，由百貨公司向租戶抽成，利潤就比較低。

自營的貨物因爲進價低，利潤高，打折不過是使利潤降低，影響不算大。

專櫃或寄售的打折又有兩種情形：一種是租用廠商自己的要求；一種是百貨公司自己要求，不論是那一種，廠商都要負擔一部份的折扣。

一位業者說：「「打折戰爭」已經像家常便飯了，如果繼續下去，對整個消費市場會有不利的影響。」

他分析說，生意人如果在價格上無法彌補，必然會降低產品的品質，如果有某幾家公司不堪「打折」的長期戰爭，被迫關門，就會增加失業的人數，而且會降低投資百貨業的人的投資意願。

有些百貨公司的從業人員將這場「戰爭」歸罪於南京西路的今日公司。

●今日公司否認這種指責，他們一位經營的經理說他們也是被迫應戰的。

一家以財力雄厚著稱的百貨業的公司老板說：「好，來嘛！我們今後不再相信不打折的協定了。」「打折戰爭」將繼續下去，直到有人關門爲止。

消費者倒是希望這些大百貨公司繼續爭相降價，甚至再低一點。

超級市場
料衣季
5折
8折
7折
金額現金抵用
滿200送70
滿200送70
滿200送70
滿200送70
各大部
3
折起

一場「打折戰爭」使台北市各大百貨公司打得眼花撩亂，戰果仍然未卜。（本報記者[illegible]攝）

百貨業 沒有特色
靠打折 招攬生意
長此鬧下去·必易放難收

【本報記者翁台生特稿】台北市幾家大百貨公司打折的促銷已經進入白熱化的階段。百貨業者已殺紅了眼，打昏了頭，也就很難冷靜下來檢討打折戰從何而起，關鍵在那裏。

從早年成立的遠東、第一公司，到剛成立不久的永琦、國泰百貨公司，幾乎每一家百貨公司都有一個共同的弱點：沒有特色。

大家眼中的百貨公司就是把各式各樣的零售商店，集中在同一棟大樓的幾個角落，也就是提供消費者一個選擇貨品的場所。唯一能夠吸引消費者的，就是百貨公司的[illegible]「打折優待」，[illegible]的家庭主婦常會奔走通報息，爭相走告，於是，類似「每日一物」的打折便成了百貨公司僅存的特色。

「打折」依有連鎖性和傳染性，剛開始時，有一家百貨公司打折，另一家公司爲了防止顧客被拉走，也跟着祭出折扣，大家打來打去，不斷有爭端出現，有一陣子，百貨業者配合政府推行「不二價」運動，消弭折扣競爭，成立所謂「綜合百貨小組」，協議除了特殊的季節時令，不准隨便亂打折。這個協議執行成果不彰，百貨業者之間仍常有冷戰。

最近一個月來幾家大百貨公司打折戰爭所以由「冷戰」轉爲熱戰，據說是一家百貨公司一再不遵守協議，三、兩天打個折扣，把一家有財團支持的百貨公司惹火了，決定大家一起「打」到底，看誰行。

幾家大百貨公司業務主管都曾不斷出國考察百貨公司經營的方針，只是一直沒有針對台灣消費市場來發展出自己的特色。「綜合百貨小組」不久前曾到日本考察，希望能引起新的銷售技術，使每家百貨公司業績，刺激百貨公司發展的投資意願。

「綜合百貨小組」提出的報告當然不會鼓勵業者拚「打折」，自相殘殺，[illegible]了爭取顧客的「打折戰爭」。

「綜合百貨小組」在百貨公司打折風潮開始不久，就到各家公司遊說勸導，但是沒有效果。

這種大規模的「打折戰爭」一拖久，最吃不消的是一些小規模的服飾公司、百貨行，消費者也不見得會有好處，商場上慣用的「羊毛出在羊身上」，不會因打折有所改變，折扣折到最低利潤「吞彩點」時，貨物品質顯然就會受到影響。

最後，受害最大的恐怕還是百貨公司本身。消費者從百貨業者過去長期「冷戰」，已經瞭解到百貨公司的「特色」就是打折；這次百貨公司的熱戰等於「出牌」所有特色，將使消費者胃口愈來愈大，將來要收就不容易了。

中山堂地下停車場
消防設計錯誤？
專家學者力主變更

【中央社台北十八日電】十多位消防專家學者及建築工程人員，今天多數認爲中山堂地下停車場的消防設備，應以採用自動泡沫滅火設備爲佳，因爲它的滅火效能要比自動水霧撒水設備好得多。

中山堂地下停車場預定今年七月全部完工，開放使用。由於工務局新建工程處設計的自動水霧撒水消防設備，是否能有效撲滅地下停車場內油類的火災？已引起社會各界的關切與注意。

新建工程處與消防大隊爲了這個問題，今天上午召集了消防專家學者與各有關單位代表，檢討自動水霧撒水的滅火實效，及是否有必要變更停車場消防設備的現有設計等問題。

中央警官學校消防系主任[illegible]、台北市[illegible]消防顧問社負責人[illegible]都認爲自動泡沫滅火設備，對於油類火災的撲滅效能，要比自動水霧撒水滅火設備爲佳，他們建議，趕快變更這兩停車場現有消防設備的設計。

但是工程單位表示，由於經費預算和工程進度，現在要改變設計恐怕爲時已晚。

維他命十汽水！
維他露P汽水

北市衛三廣檢字第670209號
我國首座「人體船塢」
3小時即可完成
全身健康檢查

■本中心擁有全國獨一無二的——"紅外線掃描儀"可早期發現癌症。
■自即日起接受腦波檢查。
■每月双週日工作人員照常作業。

久裕公司代理惠而浦電器10週年紀念
在久裕公司特約經銷處購買惠而浦產品
價格大優待後再可獲贈彩色鍋。

優越的惠而浦冷氣機，●冷凍力強。●耗電力小。●外框鋼板，厚度最高。●除濕能力最強。●靜、冷、省電，而風量大。
●惠而浦洗衣機容量大，洗淨力最強，一次洗十幾件牛仔褲也沒問題。●大小四種機種，十六種機型，四種顏色，任您選擇。
EED 251 MM 獨特設計，最新豪華三門式
24種高級上下門式 機種，機種最多，最有選擇
●唯有購買惠而浦乾衣機，您的洗衣工作才算達到全部機械化完善的地步。●惠而浦乾衣機具較多功能並可任時定時烘乾，乾衣後衣服不必再熨燙，省電，更不受天候影響。

美國惠而浦家電製品，品質經美國家電協會（AHAM）審定爲世界一流的產品，85%以上的美國人均使用惠而浦產品。

10年前，惠而浦委託台灣久裕電器公司獨家代理進口，銷售量一直高居外來產牌之首位，成績輝煌。

爲慶祝久裕公司代理惠而浦產品十週年紀念。凡在久裕公司及其經銷處購買惠而浦冷氣機、冰箱、洗衣機、烘乾機，隨機均贈送高級理想牌彩色鍋，歡迎選購。

請向台灣區唯一總代理久裕電器公司及其經銷處購買；同時索取久裕惠而浦"優用卡"確保三大保證。
①保證美國惠而浦原廠進口最新機種。
②任何機型保證獲得充足的零件供應。
③持有久裕公司保用卡之用戶，永遠可享有種種優待，包含一年內完全免費及永遠獲得優待修理之折扣。

只要您在久裕公司及其特約經銷處購買惠而浦產品，保證爲美國惠而浦公司生產線上直接進口的最新機組。

Whirlpool
美國惠而浦牌電化製品
台灣總代理／久裕電器有限公司 台北市南京東路三段91號（二樓）
服務專線：台北區 9811321·台中區 275616·台南區 271115·高雄區 202526

※美國原廠特約經銷處：
台北區／先施 長春路85號 ☎5118551·5815051
皇冠 重慶北路一段106號 ☎5418429·5415765
皇冠 南京東路四段114號 ☎7512376
台灣 漢中街109號之2 ☎3312274·3610606
捷宇 仁愛路四段42號 ☎7031519·7011427
泰晉 信義路三段132號 ☎7021486·7061932
一新 武昌街一段95號 ☎3614371·3717466
[illegible] 萬華路51-1號 ☎3016752·3611801
聯俊成 信義路二段158號 ☎3510029·3929159
聯俊成 民權東路56號 ☎5118958·5312605
僑成 永和鎮永和路二段89號 ☎9211459·9411949
利名立 板橋市館前路87號 ☎9634964
全裕 敦化南路388之1號 ☎7815758·7812567
慕濠 新生南路一段160號之4 ☎3950281-2
祥明 和平東路一段15之1號 ☎3932858·3218796
亞美 仁愛路四段國泰大樓127號 ☎7074751
先泰 永吉路218號 ☎7682932·7682761
方正 [illegible]359之12號 ☎7656563
信益 士林區中正路307號 ☎8814466·8812140·8811698
億鑫 中山北路一段19·21號 ☎3224466-8
裕豐 永和鎮永和路二段274號 ☎9414366
勝貴 八德路四段391號 ☎7525947·7654848
建達 宜蘭縣羅東鎮大同路40之2號 (0398) 548368
花蓮／[illegible] 中華路10號 ☎(038) 332584
基隆／永振 愛三路18號 ☎(032)224776
桃園／千奇 中山路84號 ☎(033)346766·329473
新竹／金華 武昌街59號 ☎(035)224445·221216
台中／佑生 中正路165號 ☎(042)243865
豐原／正賀 信義街59號 ☎(045)222929
彰化／仲美 中華路27號 ☎(047)223715
員林／東暘 中山路一段769號 ☎(048)320272
嘉義／新力達 中山路504號 ☎(052)22051
台南／鴻億 大同路149號 ☎(062)226621
高雄／高裕 成功一路281號 ☎(07)253369
亞豐 五福二路175號 ☎(07)292290
華裕 八德二路90號 ☎(07)247579